



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

FIELD



INSTRUCTION DE MONTAGE ET DE CABLAGE

FRANÇAIS

FIELD est un opérateur électromécanique sous-sol nouveau d' haute qualité à usage domestique pour vantaux à battants de longueur maxi de 3,5 m et poids maxi de 600 kg.

Lubrification avec gras (bain d'huile optionnel).

Disponible en 3 versions: lent, rapide, avec alimentation à basse tension 24V pour la maximum sécurité d'usage et utilisation intensive.

Fins de course électroniques et stops mécaniques sur la cassette portante.

Ralentissement réglable en ouverture et fermeture avec armoire GATE.

NOMENCLATURE PARTS PRINCIPALES

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Ensemble manivelle | 6 Caisse portante de fondation |
| 2 Moteur électrique | 7 Trou décharge d'eau |
| 3 Vis de fixation couvercle | 8 Trou exit câbles électriques |
| 4 Ensemble vantail | 9 Fin de course en fermeture réglable |
| 5 Contre bielle | 10 Fin de course en ouverture réglable (de série sauf pour le Field Oil) |

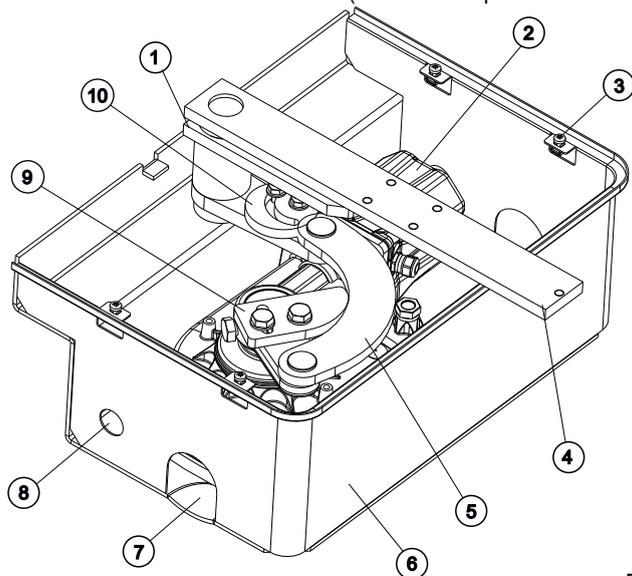


Fig. 1

GRAPHIQUE D'UTILISATION OPÉRATEURS FIELD ET FIELD 24V

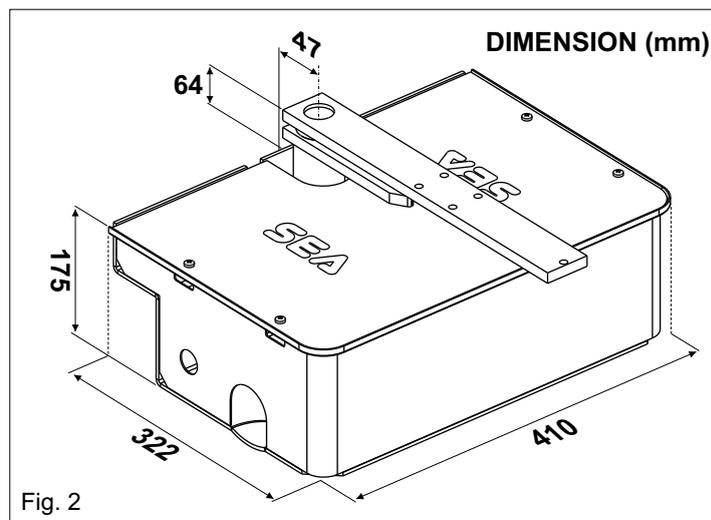
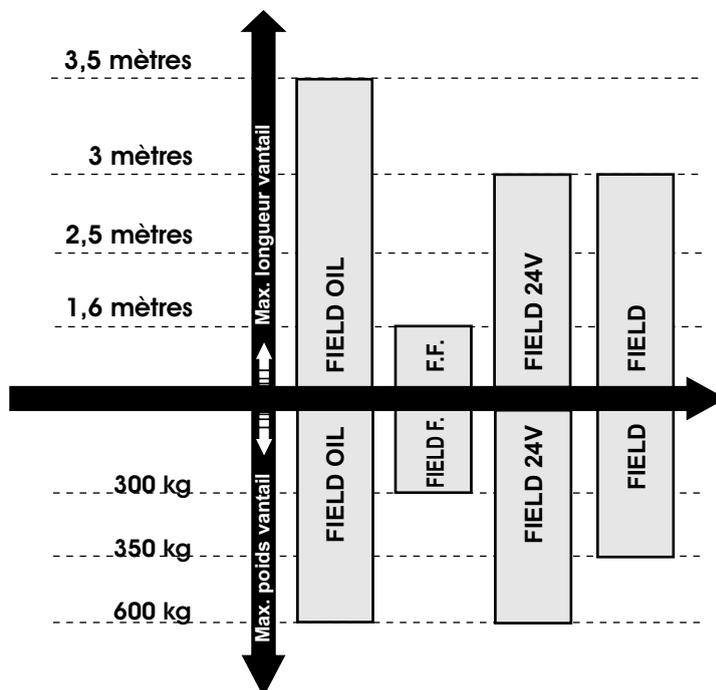


Fig. 2

1. PRÉDISPOSITION DU PORTAIL

Il faut exécuter quelques contrôles sur le portail pour s'assurer que l'application de l'automatisme FIELD est possible.

S'assurer que:

- A.** Les parties du portails (fixes et mobiles) ont une structure résistante et le plus possible indéformable;
- B.** Le poids de chaque vantail ne dépasse pas 300 kg (Field Fast) et 600 kg (Field/Field 24V), 350 kg (Field Oil);
- C.** Les charnières et la structure de l'ensemble fonctionnent régulièrement pendant tout le mouvement sans rencontrer des frottements ou talonnages locaux;
- D.** Pour l'installation de l'actuateur il est suffisant d'utiliser seulement la charnière supérieure; enlever les charnières superflues (inférieure et celui du milieu s'elle existe);
- E.** En cas de vantail avec longueur supérieur à 1,8 m et 150 kg de poids, il est conseillé de fixer au sol une feuillure mécanique en fermeture (Fig. 3).

DATES TECHNIQUES	FIELD OIL	FIELD Fast	FIELD 24V	FIELD
Alimentation	230 V (± 5%) 50/60 Hz			
Puissance absorbée	310W	380W	150W	280W
Fréquence d'utilisation	20 cycles/h	20 cycles/h	50cycles/h	15 cycles/h
Température de foncion.	-20°C / +55°C			
Poids	12,5 kg	12,5 kg	13 kg	12 kg
Max. longueur vantail	3,5 m	1,6 m	3 m	3 m
Dégrées d'ouverture	110° - 180° (optionnel)			
Temps de manœuvre 90°	18 s	9 s	14/30 s	18 s
Degré protection	IP67			
Condensateur de décoll.	10 uF	12,5 uF	-	10 uF
Max. couple	300 Nm	200 Nm	300 Nm	250 Nm
Poids max. Vantail	600 kg	300 kg	600 kg	350 kg

Remarque: La fréquence d'utilisation est valide seulement pour la première heure à température ambiante (20°C).

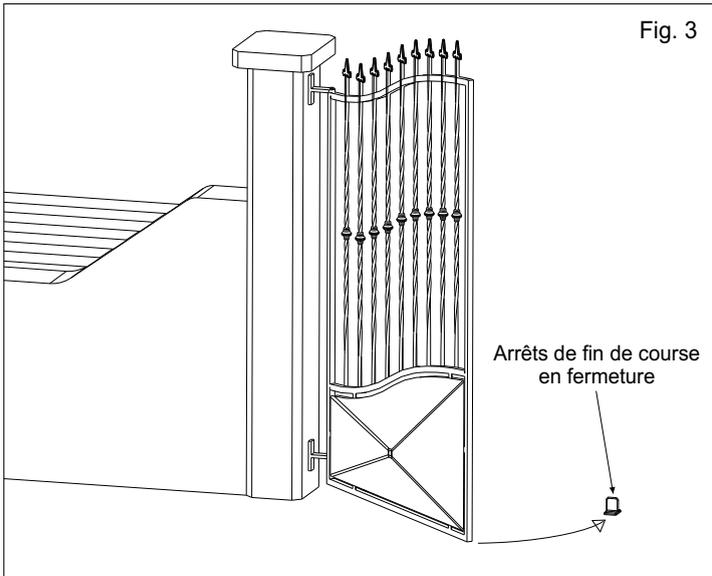


Fig. 3

2. INSTALLATION CAISSE PORTANTE

2.1. La tranchée qui contiendra la caisse portante doit avoir les dimensions indicatives reportées dans Fig. 4.

Pour un correct placement de la caisse il faut respecter absolument la valeur de 47 mm; distance minimum entre l'axe de rotation et le pilier.

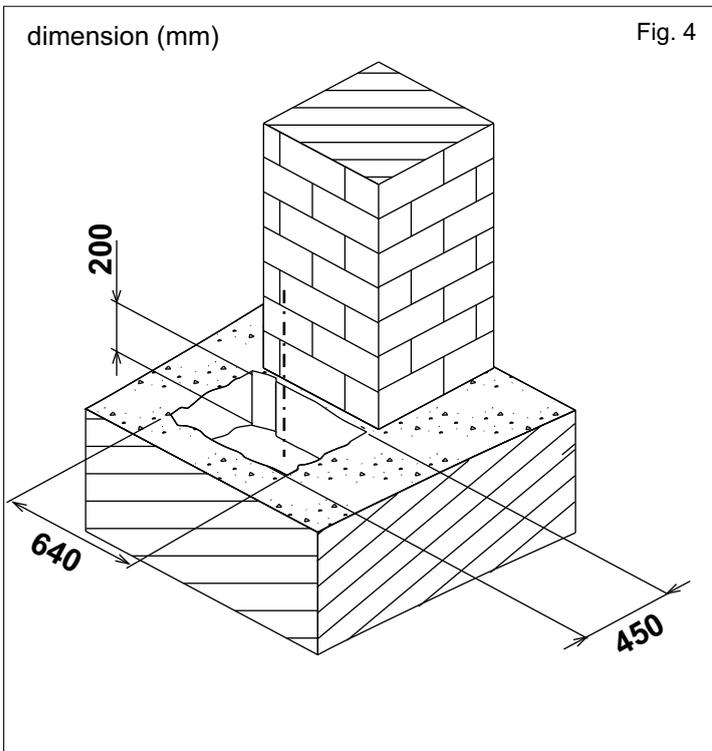


Fig. 4

2.2. Dans la tranchée il faut prévoir:

L'écoulement de l'eau de pluie;

un tube de décharge d'eau en PVC d'au moins 40 mm de diamètre à insérer dans oblong spécial de la caisse avant de la cimenter (Fig. 5) et **devra être porté jusqu'à la décharge de la ligne des égouts;**

une gaine pour le passage des câbles électriques d'au moins 20 mm de diamètre qui devra être portée en proximité de la boîte de dérivation (Fig. 5).

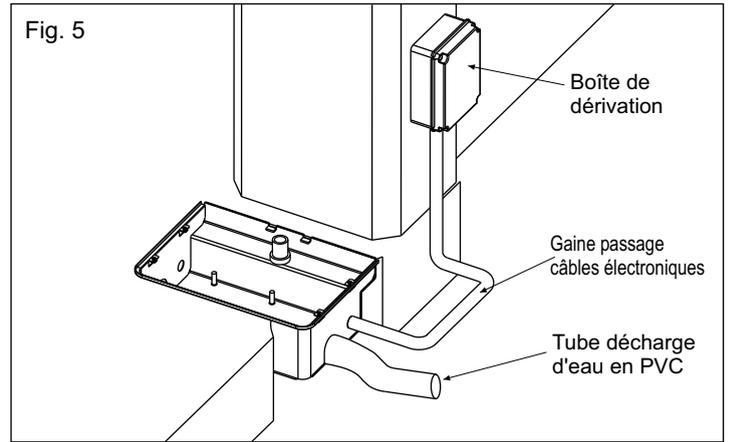


Fig. 5

2.3. Avant de cimenter la caisse portante, utiliser un niveau pour la rendre parfaitement horizontale sur le sol (Fig. 6) et perpendiculaire à l'axe du portail (Fig. 7). Faire de manière que l'axe de la charnière supérieure du portail coïncide avec l'axe de l'arbre de la caisse portante. Respecter la distance de 64 mm entre le couvercle de la caisse portante et la base du portail.

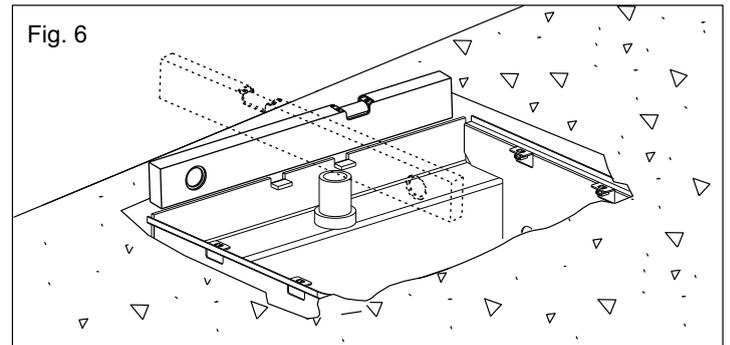


Fig. 6

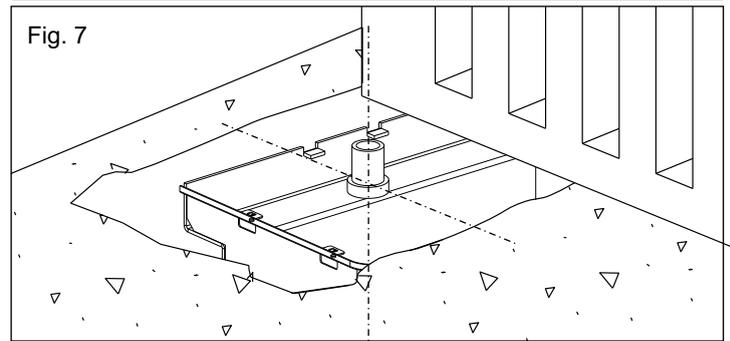


Fig. 7

2.4. Insérer la bille dans l'arbre foré (Fig. 8)

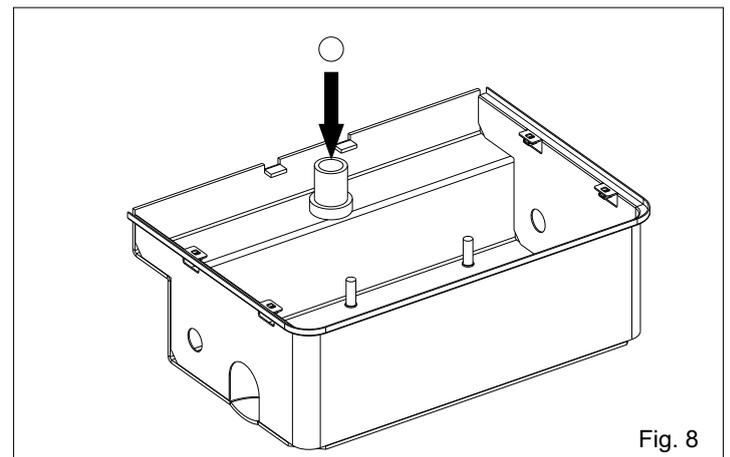


Fig. 8



2.5. Insérer l'ensemble manivelle dans l'arbre foré (Fig. 9)

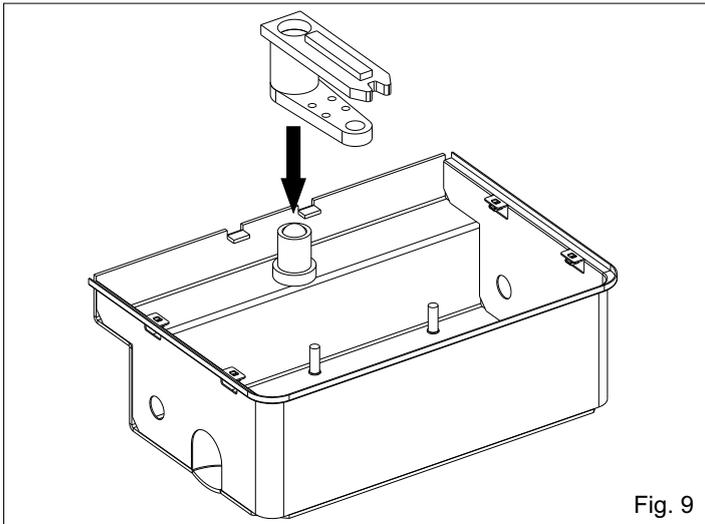


Fig. 9

2.6. Graisser abondamment le trou A et insérer l'ensemble vantail (Fig. 10)

Graisser tous avec le graisseur spécial jusqu'à l'écoulement de la graisse de tous les deux les côtés. ▲

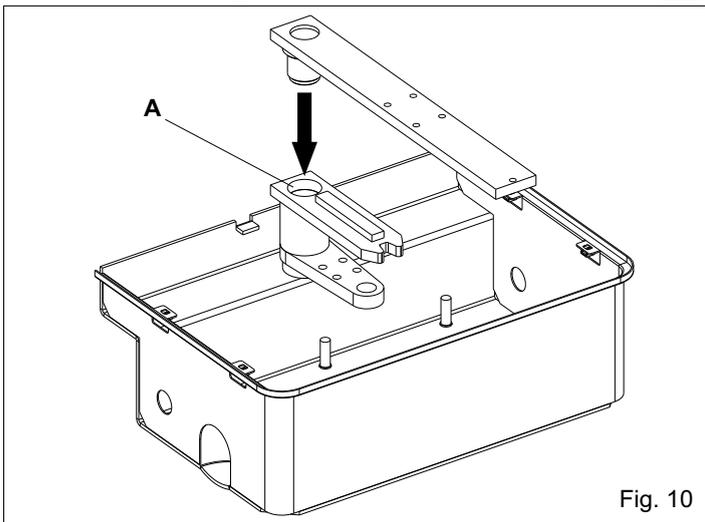


Fig. 10

2.7. Insérer la came de fin de course à l'ensemble manivelle et fixer la avec les vis spéciales (montage à gauche Fig. 11, montage à droite Fig. 12)

N.B: Pendant l'insertion des ensembles lubrifier les mêmes avec de la graisse en dotation (Fig.8, Fig.9, Fig.10).

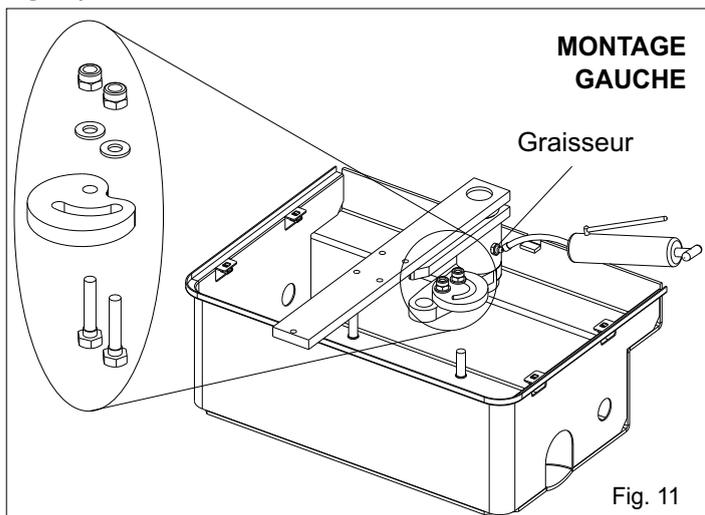


Fig. 11

MONTAGE DROITE

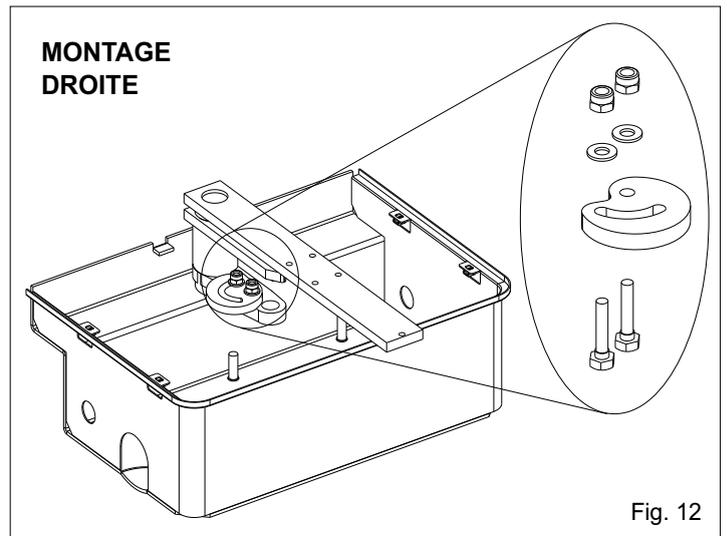


Fig. 12

3. MONTAGE DU VANTAIL

Avant d'installer le portail s'assurer que le ciment dans la tranchée de fondation est solidifié.

3.1. Positionner le vantail du portail sur l'ensemble vantail, faisant référence à l'axe de rotation du charnier du vantail (Fig. 13);

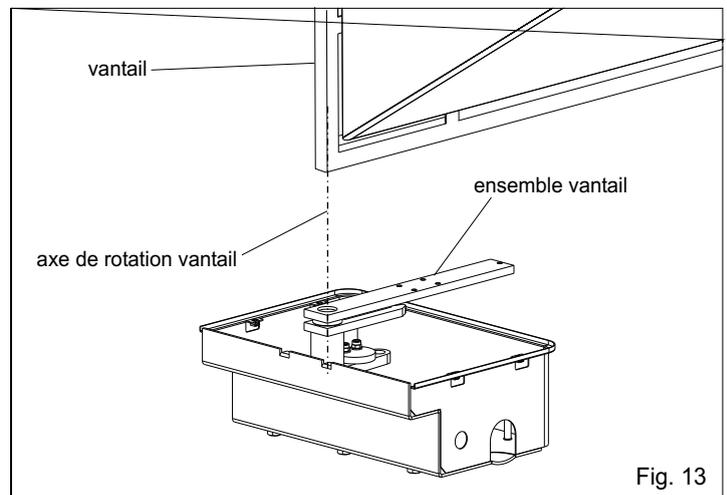


Fig. 13

3.2. souder soigneusement l'ensemble vantail au vantail du portail faisant un fixage à traites d'environ 3-4 cm sur la surface de contact en évitant la soudure dans l'environnement des trous taraudés, en outre il faut respecter la perpendicularité avec l'axe de rotation (Fig. 14)

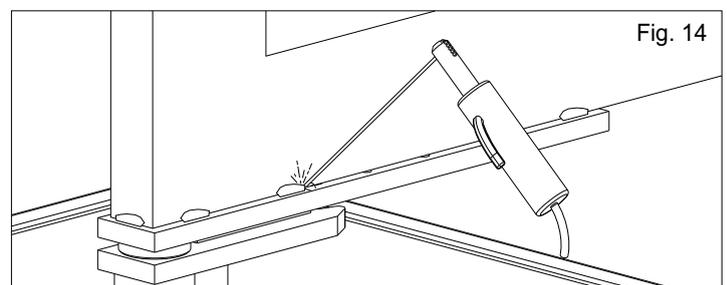


Fig. 14



3.3. Faire beaucoup d'attention de ne pas positionner le vantail au dehors des axes (Fig. 15 et 16), mais faire de manière que l'arbre coïncide avec l'axe de rotation de la charnière en tenant compte que la distance minimum de la colonne est de 47 mm (Fig. 17).

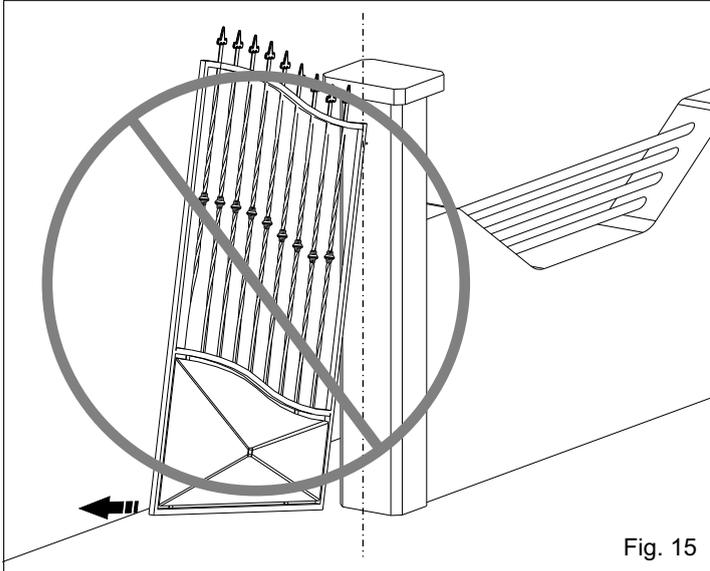


Fig. 15

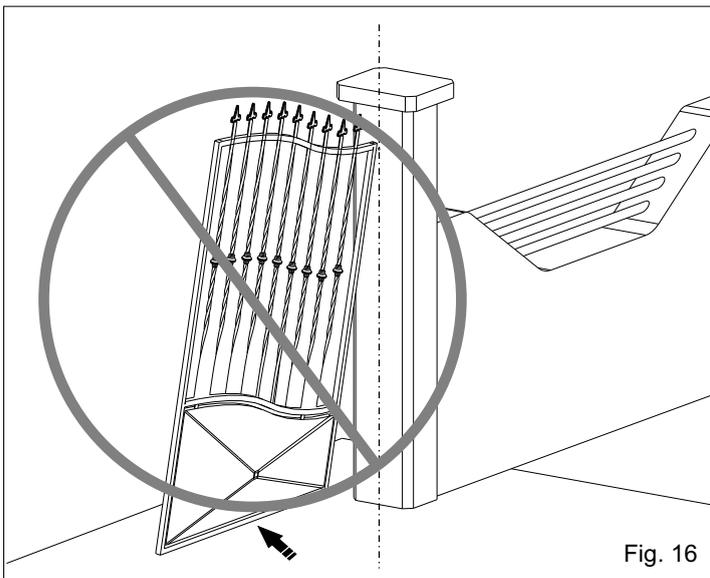


Fig. 16

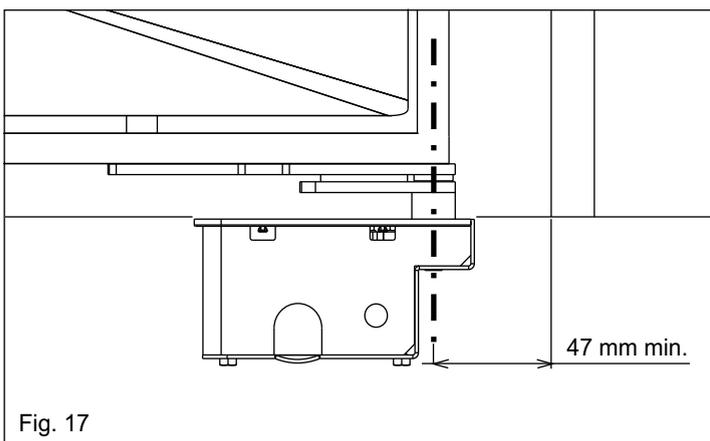


Fig. 17

4. INSTALLATION DE L'OPÉRATEUR

4.1. Il est important individualiser l'opérateur droite et l'opérateur gauche, dans tous les cas le moteur doit toujours être tourné vers le côté d'ouverture.
Voir Fig. 18.

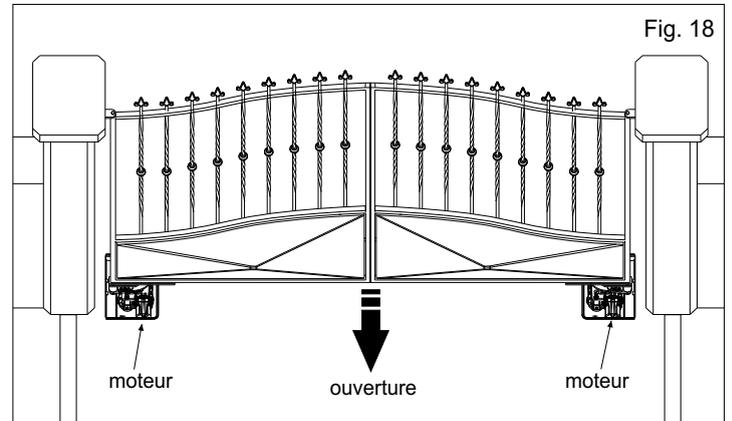


Fig. 18

4.2. Introduire manuellement l'opérateur à l'intérieur de la caisse portante (Fig. 19-20) et fixer l'opérateur avec les 4 vis de la caisse utilisant les rondelles et les écrous fournis.

MONTAGE GAUCHE

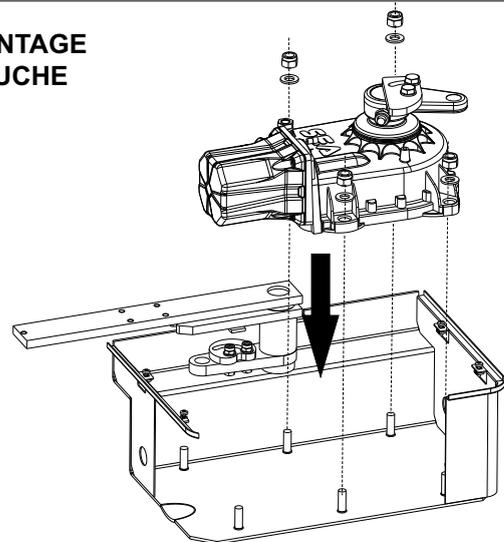


Fig. 19

MONTAGE DROITE

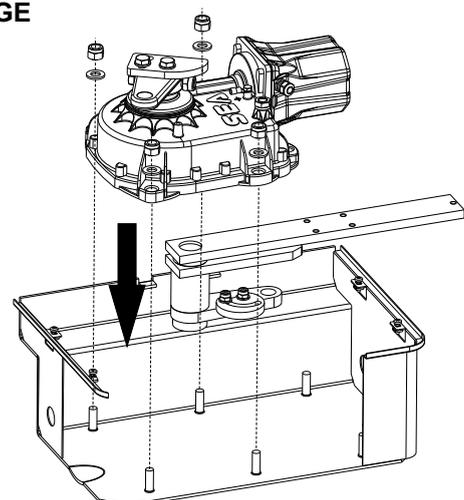


Fig. 20



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



FRANÇAIS

4.3. Connecter l'ensemble manivelle au moteur, utilisant la contre bielle avec les trous spéciales.
N.B. Graisser bien les trous et respecter le vers d'insertion de la contre bielle (Fig. 21).

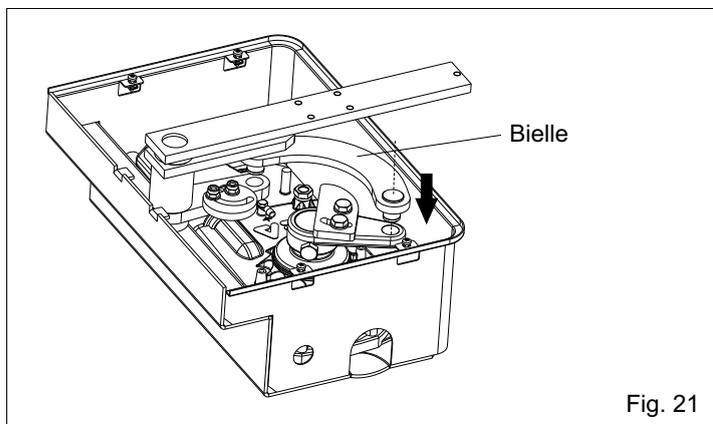


Fig. 21

5. MONTAGE DU DEVERROUILLAGE

Pour le FIELD y sont prévus deux types de déverrouillage:

DEVERROUILLAGE (avec clef personnalisée) et DEVERROUILLAGE PLUS (avec clef DIN).

DEVERROUILLAGE

5.1. Graisser le pivot d'accrochement (A) et monter le système de déverrouillage sous l'ensemble vantail, utilisant les 4 vis fournies (Fig. 22)

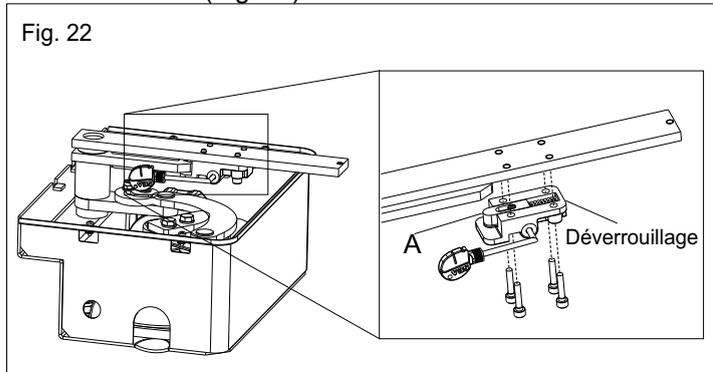


Fig. 22

DEVERROUILLAGE PLUS

5.2. Graisser le pivot d'accrochement (A) et monter le système de déverrouillage sous l'ensemble vantail, utilisant les 5 vis fournies (Fig. 23)

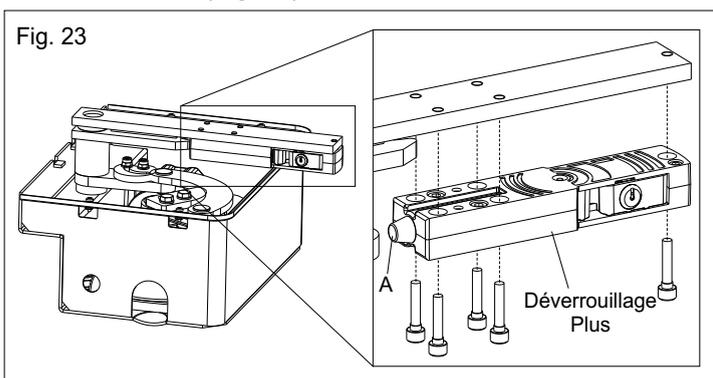


Fig. 23

Réaliser le câblage à l'armoire de commande, conformément à la notice.

6. REGLAGE FIN DE COURSE

Pour le réglage des fins de course en fermeture et en ouverture effectuer les suivantes opérations:

Fin de course en fermeture

Même s'il y a des feuilures de fin de courses sur le sol en fermeture, il faut régler le fin de course du Field, opérer comme suit.

6.1. Porter les vantaux en complète fermeture.

6.2. Monter la came du fin de course comme dans Fig. 24, porter la même en feuillure avec la bielle et la fixer avec les vis spéciales.

Dans les Fig. 25 et 26 il est illustré le montage de la came et son réglage.

6.3. Fins de courses réglage en fermeture (de 85° jusqu'à 95 degrés)

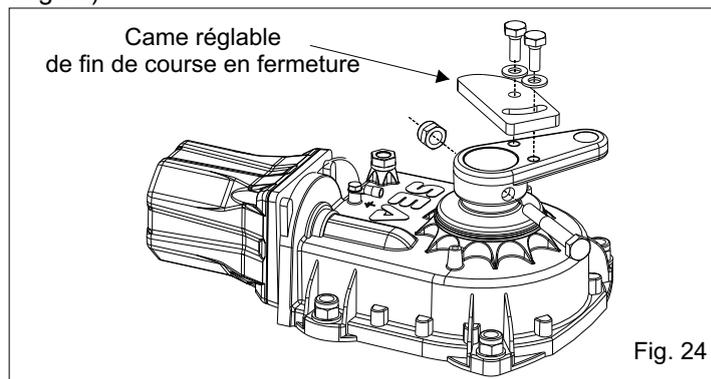
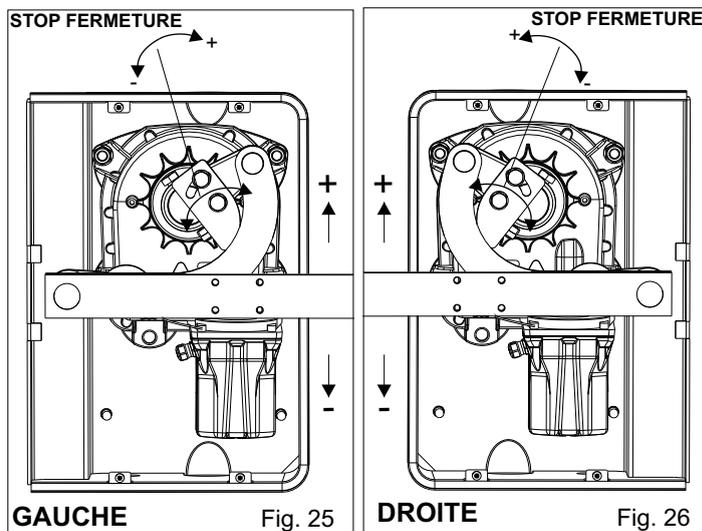


Fig. 24



Fin de course en ouverture

Il est conseillé avoir sur sol des feuilures de fin de course en ouverture, si déjà installées, il n'est pas nécessaires de régler les fins de course dans le Field.

Si il n'y a pas des feuilures de fin de course en ouverture sur sol, il faut opérer comme suit:

6.3. Porter les vantaux en complète ouverture (1) et reporter les en arrière d'environ 10° (2) (Fig. 27).

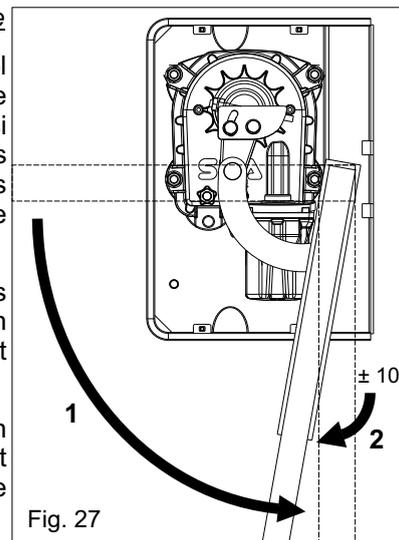


Fig. 27



6.4. Dévisser les écrous A et B, tourner la came jusqu'à feuillure avec la contre bielle et ré-bloquer les écrous (Fig. 28)

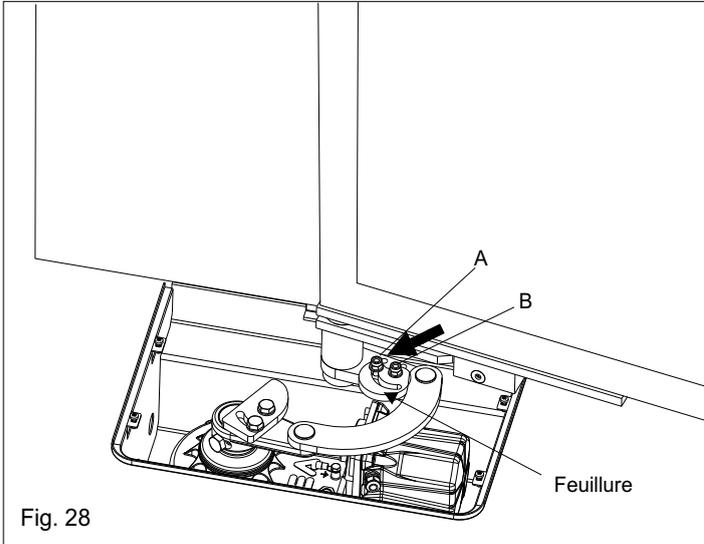


Fig. 28

Si les vantaux ne sont pas positionnés parfaitement en ouverture, il est possible de perfectionner la position agissant sur la came.

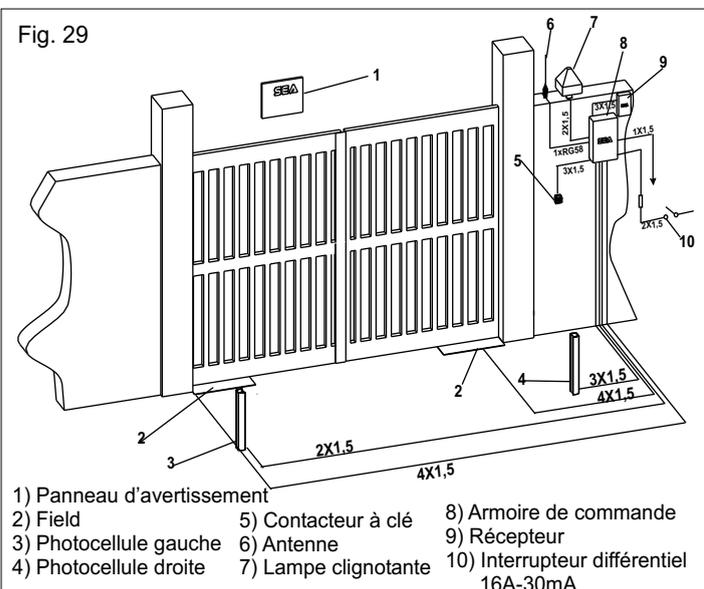
Fermer l'opérateur avec le couvercle utilisant les 4 vis fournies.

Après avoir terminer tous les travaux d'installation de la caisse portante, du portail et de l'opérateur susmentionnés, essayer d'effectuer quelques manoeuvres manuelles très lentement vérifiant que'il n'y a pas des frottements irréguliers et que le mouvement est homogène pendant toute sa course.

Nota: Pour pouvoir effectuer cette dernière opération, déverrouiller l'opérateur comme décrit dans le prochain paragraphe.

Dans la mise en fonction de l'installation il est impératif de lubrifier la caisse comme en Fig. 11 jusqu'à l'écoulement de la graisse. (Utiliser du gras DIN 51502 KP 2 N-20 - K 2 K-20).

7. SCHEMA DU CABLAGE (Fig. 29)



Partie pour l'utilisateur et l'installateur

8. SYSTEME DE DEVERROUILLAGE

DEVERROUILLAGE

8.1. Pour déverrouiller opérer comme suite:

- Insérer la clef fournie dans la fissure (S) et tourner la poignée de 180° vers le centre du portail (Fig. 30).
- Tenir bloquée la clef et mouvementer le vantail, à ce point faire tourner dans la position d'origine la clef et extraire la.

8.2. Pour re-bloquer opérer comme suite:

- Mouvementer le vantail jusqu'au rattachement du déverrouillage.

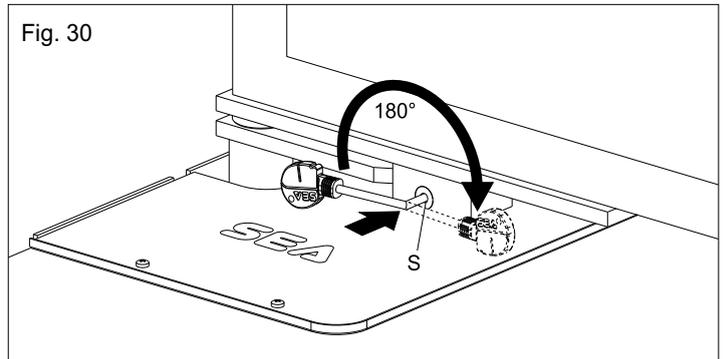


Fig. 30

SBLOCCO PLUS

8.3. Pour déverrouiller opérer comme suite:

- Insérer la clef fournie dans la serrure et tourner la de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 31).
- Tirer la clef vers l'externe du déverrouillage faisant sortir la poignée du déverrouillage jusqu'à la feuillure (Fig.32)
- Mouvoir le vantail et faire retourner dans la position d'origine la poignée du déverrouillage et extraire la clef.

8.4. Pour re-bloquer opérer comme suite:

- Mouvementer le vantail jusqu'au rattachement du déverrouillage.

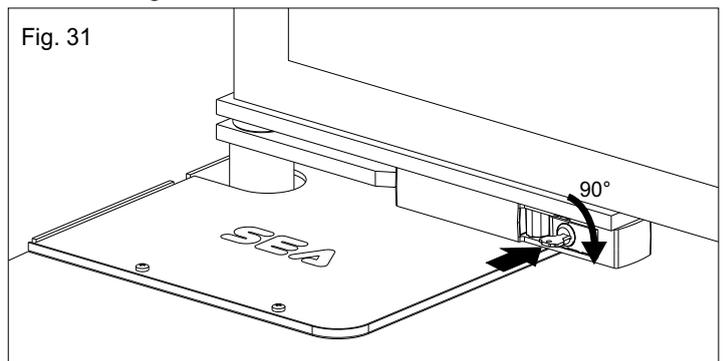


Fig. 31

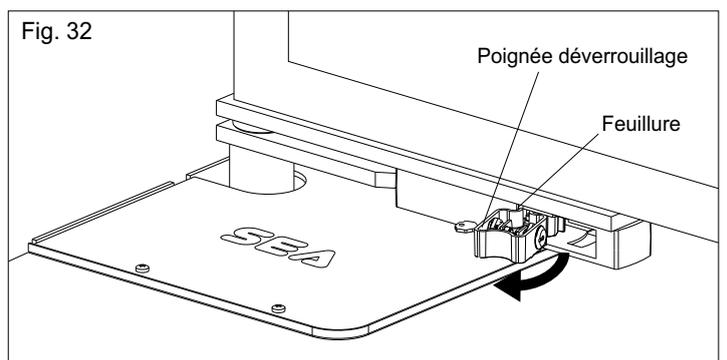
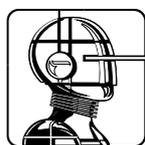


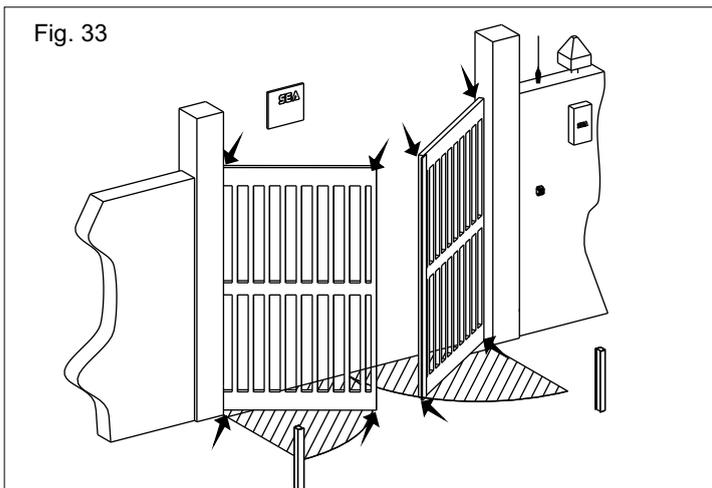
Fig. 32



Partie pour l'utilisateur et l'installateur

9. ANALYSE DES RISQUES

Les points indiqués par les flèches dans Fig. 33 doivent en puissance être considérés dangereux; pour cela l'installateur doit exécuter une analyse des risques appropriée dans le but de prévenir les dangers d'écrasement, trainement, cisaillement, accrochement et blocage, de manière que l'installation soit sûre et ne cause pas des dommages à personnes, choses et animaux (Ref. Legislation en vigueur dans le pays d'installation).



du travail d'installation. Les éléments de l'emballage doivent être tenus au dehors de la portée des enfants, parce qu'ils constituent source de danger. Pour respecter les normes en vigueur il est opportune utiliser le système SAFETY GATE ensemble à l'armoire électronique GATE.

AVERTISSEMENT:

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normatives en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A, avec seuil de sensibilité de 0,030A. Tenir les câbles de protection (moteurs, alimentation) séparés des câbles de commandes (poussoirs, photocellules, radio ecc.). Pour éviter des interférences il est préférable de prévoir et de utiliser deux gaines séparées.

UTILISATION:

Les opérateurs enterrés FIELD sont destinés uniquement pour l'automatisation de portails à battants.

RECHANGES:

Adresser les demandes pour pièces de rechanges à:
SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia

SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT:

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux d'emballage et/ou les circuits.

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide des moyens appropriés.

GARANTIE

Pour la garantie voir les Conditions de Vente reportées dans la liste de prix officielle SEA.

MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN:

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou l'entretien du moteur FIELD doit être effectué seul et uniquement par le personnel autorisé et expert.

N.B. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE ET IRRASONABLE.

SEA se réserve le droit de toute modification ou variation à ses produits et/ou à la présente notice sans aucune obligation de préavis.

ENTRETIEN PERIODIQUE

Graisser les parties en mouvement (contre bielle, déverrouillage, etc.)	Annuel
Vérifier la fonctionnalité du déverrouillage	Annuel
Vérifier le serrage des vis	Annuel
Vérifier l'état d'usure des organes en mouvement	Annuel
Contrôler le correct déchargement de l'eau de pluie	Annuel
Vérifier l'intégrité des câbles de connexion	Annuel

Toutes les opérations sous mentionnées **doivent être exécutées seulement par un installateur autorisé.**

LIRE AVEC ATTENTION

La SEA S.r.l. décline toutes les responsabilités par suite de dommages ou accidents provoqués par une rupture éventuelle du produit, si ces dommages se produisent à cause de l'inobservance des instructions contenues dans ce manuel. La manquée utilisation des pièces de rechange originales SEA invalide la garantie et frappe de nullité la responsabilité du constructeur relative à la sécurité (en se référant à la directive machines). L'installation électrique doit être exécutée et certifiée par un professionnel qui a obtenu un certificat d'aptitude; il délivrera la documentation demandée selon les lois en vigueur. Toute la description de cette notice explicative a été extraite du dossier des CONSEILS GENERALS que l'installateur est tenu à lire avant l'exécution